

Venta de productos de software, excepto PAS

§ 1
Objeto del Acuerdo

Pilz GmbH & Co. KG (en lo sucesivo, Pilz) permite que el Cliente haga uso permanente de un producto de software estándar o de varios productos de software estándar diferentes en código objeto, según el acuerdo de licencia de software celebrado con el Cliente, exceptuando los productos PAS, (en adelante, el software) y le otorga al Cliente los derechos de uso del software descrito en los Artículos 4.11 y del 6 al 9 de estos Términos y Condiciones Generales. Los productos PAS están cubiertos por los Términos y Condiciones Generales para productos PAS, véase el enlace www.pilz.es en el apartado de **Términos y Condiciones Generales**. Cuando PILZ venda su software junto al software de otros fabricantes ("software de terceros"), además de estos Términos y Condiciones Generales, los Términos y Condiciones Generales del otro fabricante (condiciones de licencia) deberán también ser aplicables al derecho de uso de dicho software de terceros otorgado al Cliente. PILZ hará referencia explícita a las condiciones de licencia del otro fabricante en la descripción del producto correspondiente.

§ 2
General/alcance

(1) Estos Términos y Condiciones Generales se aplicarán a todos los acuerdos actuales y, a través de un acuerdo general, también a todas las relaciones comerciales futuras entre Pilz como fabricante del software y el Cliente que adquiere el software de Pilz de forma permanente, sin que Pilz remitir al Cliente a estos Términos y Condiciones Generales en cada caso concreto.

(2) Las solicitudes de presupuestos y las declaraciones de aceptación, así como todos los servicios y productos, se prestarán exclusivamente en base a los Términos y Condiciones Generales que se detallan a continuación, siempre en base a su versión más reciente. Estos Términos y Condiciones Generales están disponibles en todo momento en el enlace www.pilz.es en el apartado de **Términos y Condiciones Generales** y el Cliente puede guardarlos e imprimirlos de forma reproducible.

(3) Los términos de compra del Cliente quedan expresamente rechazados mediante el presente. En el caso de que el Cliente tenga sus propios Términos y Condiciones Generales, que difieran, aporten o entren en conflicto con los presentes, no formarán parte del Acuerdo, independientemente de que Pilz tenga conocimiento de estos, a menos que Pilz los acepte, expresamente por escrito, en el momento de la formalización del Acuerdo. Este requisito de confirmación será aplicable incluso cuando Pilz le suministre bienes al Cliente sin reserva alguna, incluso teniendo pleno conocimiento de la existencia de dichos Términos y Condiciones Generales del Cliente que entran en conflicto o que difieren de los términos presentes. El consentimiento por escrito firmado en el momento de la formalización del Acuerdo será aplicable exclusivamente para cada caso concreto regulado en el mismo.

(4) Los Términos y Condiciones Generales de Pilz solo serán aplicables si el Cliente es un empresario, una entidad jurídica bajo la Ley de Derecho Público o un fondo de inversión público.

§ 3
Alcance del rendimiento y obligaciones del Cliente

(1) En la descripción del producto de Pilz se especificará el entorno de hardware y software en cual se deberá utilizar el software, y se especificará la naturaleza de las licencias disponibles de Pilz para el

software correspondiente, p.ej. licencia básica, licencia de usuario, licencia de proyecto, licencia de actualización básica, licencia de actualización de usuario o licencia de actualización de proyecto.

(2) Pilz le permitirá al Cliente usar una versión del software en CD-ROM, además de otorgarle una versión impresa de la documentación de usuario correspondiente, o permitirá que el Cliente realice una descarga del software y de la documentación de usuario en forma imprimible.

(3) Se ofrecerá garantía solo cuando esta haya sido designada expresamente como tal y haya sido revisada por escrito por la directiva de Pilz. Las propiedades del software, tanto de Pilz como de terceros, se indicarán en la descripción del producto de Pilz en el momento de la formalización del Acuerdo correspondiente. Información adicional, así como datos técnicos, descripciones, ilustraciones y dibujos, medidas y peso especificados están sujetos a cambios recurrentes, incluso cuando la información hace referencia a estándares. Pilz solo estará obligado a ser fiel a dicha información cuando haya sido confirmada como vinculante por Pilz previamente.

(4) Sujeto a los diferentes ajustes pactados por ambas partes en el Acuerdo, los siguientes trabajos no estarán sujetos al objeto del Acuerdo:

- los trabajos de instalación y configuración
- la formación
- el soporte proporcionado por Pilz para el análisis y la rectificación de errores que surjan como resultado de una operación incorrecta u otras circunstancias no atribuibles al software.

Pilz facturará estos trabajos por separado en base a los precios más recientes.

(5) El Cliente será responsable de seleccionar el software, de realizar las pruebas pertinentes para determinar la idoneidad del software para fines particulares y de la copia de seguridad de los datos. Solo personal especializado y capacitado puede usar el software y seleccionar y aplicar los datos. El software de PILZ sirve como ayuda y no exime al usuario de la responsabilidad de tomar sus propias decisiones. En caso de duda, puede pedirles asesoramiento a los expertos de PILZ.

(6) El Cliente se ajustará a las disposiciones correspondientes en el caso de que el software no funcione correctamente, ya fuere en su totalidad o parcialmente.

§ 4

Formación del Acuerdo

(1) Los presupuestos de Pilz no son vinculantes. Los presupuestos elaborados por Pilz en la tienda online tienen la función de invitación a la compra, pero no son vinculantes para el Cliente. Para los pedidos realizados online, diríjase al Artículo 4.6 y en delante de estos Términos y Condiciones Generales.

(2) Si el pedido del Cliente reúne los requisitos para un presupuesto, Pilz podrá aceptar este pedido dentro de un plazo de cuatro semanas, a menos que se indique lo contrario en el pedido del Cliente.

(3) Pilz deberá enviar su aceptación por escrito (también por fax o por correo electrónico) mediante la confirmación del pedido o mediante el envío de los productos al Cliente. Incluso en este último caso, el Cliente recibirá una confirmación de pedido por escrito. En ausencia de cualquier otro acuerdo por escrito, la confirmación del pedido de Pilz se ejecutará según este Acuerdo.

(4) No hay acuerdos verbales complementarios en el momento de la formalización de este Acuerdo. Los acuerdos individuales (incluidos los acuerdos complementarios, los suplementos y las enmiendas de estos Términos y Condiciones Generales) firmados expresamente entre el Cliente y Pilz sobre una base ad hoc, siempre tendrán prioridad sobre los presentes Términos y Condiciones Generales, ya que se firmarían después de la formalización del presente. Un acuerdo por escrito o, en su defecto, la confirmación de Pilz por escrito al Cliente, será decisivo respecto al contenido de dichos acuerdos particulares.

(5) Pilz se reserva el derecho de realizar cambios en el software dentro de unos términos razonables para el Cliente.

(6) Si se permite el uso del software por descarga, el Cliente debe registrarse en la página de inicio de PILZ en: www.pilz.com/eshop/pilz/register.do. Después del registro, el Cliente puede descargar primero una versión demo del software deseado. Pilz le otorgará al Cliente la licencia recogida en el Artículo 4.11 de estos Términos y Condiciones Generales para que use la versión demo.

(7) Los precios de telecomunicaciones incurridos por la descarga correrán a cargo del Cliente, incluso si el software se descarga varias veces.

(8) Si el Cliente decide usar la versión completa del software, éste deberá iniciar sesión a través de la página de inicio de Pilz y solicitar una licencia de pago para la versión completa del software en cuestión. Al realizar un pedido en la tienda online de Pilz, el Cliente presenta una oferta vinculante para constituir un Acuerdo de compra.

(9) Pilz confirmará la recepción de este pedido sin demora. Sin embargo, esto aún no constituirá la formación de un Acuerdo contractual.

(10) Pilz puede aceptar la oferta vinculante del Cliente, excepto pacto en contrario con el Cliente, hasta 7 días después de que Pilz la reciba mediante una confirmación de pedido. El Acuerdo con el Cliente solo se formará cuando reciba la confirmación del pedido. Pilz no guardará el texto del Acuerdo. Después, se le factura al Cliente el precio de compra de la versión completa del software. Pilz incluirá el código de activación (clave de licencia) con esta factura. El Cliente debe ingresar este código durante el proceso de instalación para convertir la versión demo en la versión completa del software. La clave de licencia deberá guardarse para su uso posterior. Mediante la confirmación de las licencias adquiridas por el Cliente, después del pago, este recibirá el software o los certificados de producto de software correspondientes.

(11) Después de descargar la versión demo del software, Pilz deberá primero habilitar el uso ilimitado temporal dentro del alcance establecido en los Artículos del 6 al 9 de estos Términos y Condiciones Generales. Después de recibir la clave de licencia, el Cliente tendrá derecho a usar la versión completa del software como se establece en los Artículos del 6 al 9 de estos Términos y Condiciones Generales. Sin embargo, dicha licencia para la versión completa del software se emite en base a las condiciones ya mencionadas. La licencia de la versión completa finalizará si el Cliente no paga dentro de los 30 días posteriores a la recepción de la factura, a menos que el Cliente tenga derecho a retener el pago. Cualquier uso posterior de la versión completa del software será equivalente a una violación de los derechos de autor, con la consecuencia de que Pilz pueda exigir que el Cliente deje de usarlo, elimine la versión completa del software, así como cualquier copia del mismo realizada, y que pague una indemnización.

§ 5

Licencia y derechos de protección

(1) Con respecto a las características de la licencia para los derechos de software durante el proceso de adquisición, véase primero el Artículo 4.11 de estos Términos y Condiciones Generales.

(2) Respecto al hecho de que al Cliente no se le otorgan derechos en estos Términos y Condiciones Generales expresamente, todos los derechos de uso del software y todas las copias realizadas por el Cliente, en particular los derechos de reproducción, derechos de invención, datos, muestras, modelos, borradores y experiencia, así como otros derechos de protección técnica, le corresponderán a Pilz o al fabricante del software de terceros exclusivamente. Lo mismo se aplica a cualquier modificación del software por parte del Cliente. La propiedad del Cliente sobre los soportes de datos individuales que se le suministren no se verá afectada después de finalizar la retención de la propiedad de conformidad con el Artículo 22 de estos Términos y Condiciones Generales.

§ 6

Derechos de reproducción

(1) El Cliente puede duplicar el software siempre y cuando dicha reproducción sea necesaria para su uso. Dicha reproducción requiere la instalación del software desde un soporte de datos original o mediante una descarga en el dispositivo de almacenamiento masivo del hardware utilizado y mediante la carga del software en la memoria operativa.

(2) Más allá de esto, el Cliente puede reproducir el software para realizar una copia de seguridad. Sin embargo, solo se puede hacer y guardar una copia de seguridad. Esta copia de seguridad del software proporcionado se identificará como tal y se le añadirá la etiqueta que Pilz le suministró con la documentación.

(3) Si la copia de seguridad del conjunto de datos, incluido el software utilizado, es indispensable por razones de seguridad de los datos, o para garantizar una reactivación rápida del sistema informático después de un error total, o para una auditoría interna o externa, el Cliente puede hacer el número de copias de seguridad que sean necesarias. Los soportes de datos serán identificados correctamente. Las copias de seguridad solo podrán llevarse a cabo para ser archivadas.

(3) El Cliente solo puede realizar otras copias del software, incluida la impresión del código del programa y la fotocopia de la documentación, siempre y cuando Pilz le haya otorgado al Cliente una autorización previa por escrito para ello. Pilz será el encargado de aportar cualquier documentación adicional requerida para los empleados. El Cliente solo puede duplicar el software desde el soporte de datos original, o mediante descarga, siempre que Pilz le haya entregado las licencias para hacerlo. El Artículo 7 de estos Términos y Condiciones Generales también aplica en este respecto.

§ 7

Uso múltiple y uso en red

(1) El Cliente puede usar el software en su hardware disponible. Sin embargo, si el Cliente cambia el hardware, debe eliminar el software del hardware utilizado anteriormente.

(2) La programación simultánea, el almacenamiento o el uso en más de un hardware es esencialmente inadmisibles. Si el Cliente desea utilizar el software simultáneamente en más de una configuración de hardware, por ejemplo, por varios empleados, debe adquirir la cantidad correspondiente de licencias para el software. Cuando Pilz le haya otorgado derechos de reproducción, el Cliente recibirá una confirmación por escrito del número de copias del soporte de datos suministrado con la licencia que el Cliente tiene derecho a llevar a cabo (certificado del producto de software), permitiendo que el software se use simultáneamente desde varios terminales, hasta el número máximo de licencias emitidas. El aviso de derechos de autor y todos los demás avisos de la propiedad se aplicarán a cada copia o copia parcial. No se eliminarán los avisos de derechos de autor/otros avisos de la propiedad existentes.

(3) El uso del software proporcionado en red u otro sistema informático multiterminal no estará permitido en la medida en que esto suponga el uso múltiple del software simultáneamente. Si el Cliente desea utilizar el software en red o en otro sistema informático multiterminal, debe evitar el uso múltiple simultáneo a través de mecanismos de protección de acceso o pagarle a Pilz una tarifa de red especial (licencia múltiple), cuyo nivel dependerá del número de usuarios conectados al sistema informático. Pilz le notificará al Cliente, sin demora, de la tarifa de la licencia múltiple a pagar en cada caso individual tan pronto como éste le haya informado a Pilz por escrito sobre el plan de uso en red, incluyendo el número de usuarios afiliados. El uso en red solo se permitirá después del pago total de la tarifa de dicha licencia múltiple.

(4) El Cliente se compromete a tener en cuenta los avisos sobre reproducción que se le proporcionan con los certificados del producto de software y que ya están disponibles en la descripción del producto. Además, el Cliente deberá mantener registros adecuados y completos del paradero de todas las copias de tal manera que se pueda rastrear el número de copias realizadas y el área de uso. El Cliente pondrá dichos registros a disposición de Pilz en cualquier momento cuando éste lo requiera. Pilz tendrá derecho a que un auditor independiente y certificado de elección propia haga un seguimiento de dichos registros tras 14 días de aviso previo. El auditor tendrá acceso a los locales comerciales del Cliente durante el horario comercial usual. Si se establecen discrepancias entre los acuerdos contractuales en desventaja para Pilz, el Cliente estará obligado a reembolsarle los precios incurridos por la auditoría.

§ 8

Descompilación y modificación del software por parte del Cliente

(1) El Cliente no tendrá derecho a descompilar el software en el código fuente, ni a transferirlo a otras formas, ni a otros lenguajes de programación, ni editará o reelaborará el software, ni lo copiará más allá del alcance del Artículo 6 de estos Términos y Condiciones Generales. El Cliente no eliminará ningún identificador alfanumérico del soporte de datos; si el Cliente tiene derecho a hacer copias, los identificadores alfanuméricos se copiarán sin modificaciones.

(2) Si Pilz no cumple con sus obligaciones de garantía dentro de un período de extensión apropiado, el Cliente tendrá el derecho excepcional de subsanar los defectos de forma puntual.

(3) Otra excepción es que el Cliente pueda analizar el software suministrado y modificarlo solo en la medida en que sea absolutamente esencial para establecer la interoperabilidad con un programa informático creado independientemente, mientras cumpla con las siguientes condiciones:

- todas las acciones analíticas o de procesamiento deben realizarse únicamente por el Cliente, sus empleados, o terceros expresamente autorizados por el Cliente.
- si la información requerida para establecer la interoperabilidad no es accesible sin la descompilación para el Cliente, o para un tercero designado por el Cliente, ni se ha puesto a disposición del Cliente a pesar de que el Cliente se lo haya solicitado a Pilz, o haya establecido una extensión adecuada para el suministro de Pilz.
- las acciones analíticas y de procesamiento del Cliente se limitarán a aquellas partes del software que sean necesarias para establecer la interoperabilidad.

(4) El Cliente no deberá utilizar la información obtenida a través de las acciones de acuerdo con el Artículo 8.3 de estos Términos y Condiciones Generales para fines distintos al establecimiento de la interoperabilidad del programa creado independientemente y, sobre todo, no podrá utilizarla para el desarrollo, creación o comercialización de un programa con características similares, ni para otras acciones que infrinjan los derechos de autor. En particular, no puede divulgar dicha información a terceros, exceptuando la divulgación de la información que sea necesaria para establecer la interoperabilidad del programa creado independientemente.

(5) En la medida en que el Cliente no pueda, o no desee, ni sus propios empleados puedan, realizar las actividades excepcionales ya mencionadas, antes de encargarle la responsabilidad a terceros, le dará a Pilz la oportunidad de realizar el trabajo de establecer la interoperabilidad dentro de un período de tiempo apropiado y con una tarifa justa.

§ 9

Reventa y transmisión de licencias

(1) El Cliente puede vender o entregar el software a un tercero, incluyendo la guía de usuario y otros materiales complementarios, de forma permanente, siempre que el tercero también declare aceptar la validez continuada de estos términos contractuales para con el Cliente. En el caso de ceder el software a un tercero, el Cliente le debe entregar todas las copias del software, incluidas las copias de seguridad existentes, o destruir las no entregadas. En el caso de dicha cesión, el derecho de uso del Cliente caducará y deberá notificar a Pilz dicha venta.

(2) El Cliente puede permitir que terceros utilicen el software, incluyendo la guía de usuario y otros materiales complementarios, de forma temporal, siempre que esto no implique el alquiler con fines comerciales o de arrendamiento; siempre que el tercero también declare aceptar la validez continuada de estos términos contractuales para con el Cliente y que el Cliente que permite el uso del software le entregue al tercero todas las copias del software, incluidas las copias de seguridad existentes, o destruir las no entregadas. Durante el período durante el cual el tercero puede usar el software, el Cliente que permita su uso no tendrá derecho a usarlo. El Cliente deberá notificar a Pilz que se le ha otorgado el uso a un tercero. No se permite alquilar con fines comerciales.

(3) Si el Cliente ha adquirido varias licencias para el software a partir de un certificado del producto de software para permitir el uso simultáneo de acuerdo con los Artículos 7.2 y 7.3 de estos Términos y Condiciones Generales, estas licencias múltiples solo pueden revenderse, regalarse o prestarse temporalmente como una entidad.

(4) El Cliente no puede permitir que terceros usen el software si existen motivos suficientes para sospechar que dichos terceros incumplirán estos términos contractuales y, en particular, si hay sospecha de que llevarán a cabo una copia no autorizada. Lo mismo aplica para con los empleados del Cliente.

(5) En la medida en que el Cliente también adquiera una actualización del software, después de instalar dicha actualización, ya no podrá usar la versión anterior, ni cederla a terceros.

§ 10 Suministro

(1) Los envíos parciales estarán permitidos en la medida que sea razonable para el Cliente.

(2) A menos que se indique lo contrario en el Acuerdo entre Pilz y el Cliente, la entrega se llevará a cabo "ExWorks" de acuerdo con Incoterms 2010.

(3) El Cliente es responsable de todos los procesos de exportación e importación del software suministrado y asumirá todos los precios incurridos para estos procesos. Pilz asistirá al Cliente en estos procesos. El software suministrado puede estar sujeto a restricciones de (re) exportación, por ej. de los Estados Unidos o de la Unión Europea. El Cliente deberá tener en cuenta dichas estipulaciones si los productos se revenden o se exportan.

(4) Las fechas y los plazos de entrega siempre serán aproximados y no serán vinculantes para Pilz, a menos que la fecha de entrega se haya acordado expresamente por escrito como vinculante al formalizar el Acuerdo. Se considerará que el plazo o la fecha de entrega se ha cumplido si el software de las instalaciones de Pilz dentro de ese plazo.

(5) Si el Cliente exigiera modificaciones o ampliaciones del Acuerdo después de su conclusión, por ejemplo, cambios específicos en el software, que hicieran imposible cumplir con el plazo de entrega, dicha fecha se retrasará o se ampliará de acuerdo con las modificaciones y los suplementos exigidos.

(6) El Cliente estará obligado a aceptar los productos de entrega que muestren solo diferencias insignificantes en comparación con las propiedades acordadas o que muestren un deterioro de insignificante uso.

(7) Los precios de envío serán soportados por el Cliente, siendo la elección sobre la ruta y del método de envío a discreción de Pilz. El seguro de transporte solo será contratado a petición del Cliente y por cuenta de éste.

§ 11 Fuerza mayor

El tiempo de finalización se ampliará de manera apropiada en caso de dificultades derivadas de sucesos que no hubieran podido preverse, o que, previstos, fueran inevitables, como por ejemplo conflictos colectivos (huelgas y cierres patronales), o ataques informáticos. Esto es aplicable también a los imprevistos que afecten a los subcontratistas, por los que Pilz no se hace responsable, incluso cuando dichos imprevistos afecten la entrega de los productos enviados. Las dificultades mencionadas anteriormente no les serán atribuibles a Pilz, incluso si surgieran durante una demora ya existente. Pilz le notificará al Cliente del comienzo y el final de dichas dificultades dentro de un periodo de tres días.

§ 12 Transferencia del riesgo

(1) La responsabilidad sobre el riesgo de pérdida o deterioro accidental del software pasará al Cliente tan pronto como el software haya salido de las instalaciones de Pilz o Pilz haya notificado al Cliente de que su envío está preparado.

(2) Si el Cliente no cumple con la aceptación de la entrega, la transferencia se considerará realizada de todas formas.

(3) Si el envío del software se demora por circunstancias atribuibles al Cliente, la responsabilidad del riesgo pasa al Cliente en el momento en que se emite la notificación de envío.

(4) El hecho de que Pilz haya acordado contractualmente asumir los precios de los envíos, la entrega o instalación del software o del hardware objeto de este Acuerdo no afectará a las cláusulas anteriores con respecto a la transferencia del riesgo.

§ 13

Incumplimiento e imposibilidad

(1) Si Pilz no cumple con su obligación de entrega debido a una negligencia simple, el Cliente puede, por cada semana o parte de la semana, pedir una indemnización que ascienda al 0,5% de la parte de los productos que no se pueden entregar debido a dicha negligencia, pero no más del 5% en total. El Cliente tendrá el derecho de demostrar pérdidas más altas debido a dicho incumplimiento; Pilz también puede demostrar pérdidas menores.

(1) Sin perjuicio del derecho del Cliente a resolver el Acuerdo en caso de incumplimiento de Pilz, el Cliente solo puede resolver el Acuerdo debido a la imposibilidad de la ejecución del Acuerdo por parte de Pilz o en el caso de que Pilz sea el responsable directo del incumplimiento en la ejecución del Acuerdo.

3) En el caso de incumplimiento, y con carácter previo a la resolución o desistimiento del Acuerdo, el Cliente deberá requerir a Pilz por escrito, y por plazo de al menos 2 semanas para cumplir con sus obligaciones contractuales, indicando, expresamente, que desistirá del Acuerdo y/o reclamará una compensación de no cumplir sus obligaciones en dicho plazo (estableciendo un plazo de preaviso para rechazar el producto). Una vez vencido este plazo, el Cliente estará obligado a confirmar, a petición de Pilz, si aún requiere que se le preste el servicio, si opta por reclamar una indemnización o si desiste del Acuerdo. Si el Cliente no realiza ninguna declaración de este tipo dentro de un período apropiado establecido por Pilz, el Cliente ya no tendrá derecho a rechazar el servicio, ni a desistir del acuerdo, ni podrá reclamar indemnización alguna en lugar de la ejecución y podrá únicamente aceptar el trabajo.

(4) Sólo se podrá desistir del servicio al darse una fecha límite si Pilz rechaza definitivamente el servicio contractual, o en el caso de circunstancias especiales que justifiquen la renuncia inmediata, una vez sopesados los intereses de ambas partes.

(5) El Cliente no puede desistir del Acuerdo antes de la fecha de vencimiento de la ejecución, ni en el caso de negligencia en el cumplimiento del deber por parte de Pilz. Finalmente, el Cliente no podrá desistir si es mayoritariamente o el único responsable de las circunstancias que le pudieran dar derecho a desistimiento, o si surgieran circunstancias de las cuales Pilz no es responsable durante el incumplimiento de su obligación de aceptación como Cliente.

(6) El derecho a compensación o reembolso de gastos por incumplimiento o imposibilidad estará sujeto al Artículo 19 de estos Términos y Condiciones Generales.

§ 14

Fase de prueba

Se excluyen todas las reclamaciones de garantía en caso de que el Cliente o un tercero no hayan adquirido el software aún mientras lo estén utilizando en la fase de prueba. Durante la fase de prueba, en la que el software se pone a disposición del Cliente de forma gratuita solo con fines de prueba, Pilz

será responsable de las pérdidas causadas por negligencia grave o intencional por parte de Pilz. Lo mismo se aplicará en la medida en que Pilz utilice empleados de alto nivel o subcontratistas o agentes indirectos. La exclusión de responsabilidad no se aplicará en caso de accidente mortal, lesiones corporales y daños a la salud causadas por Pilz.

§ 15 Aviso de defecto

(1) El Cliente deberá inspeccionar el software suministrado, incluyendo la documentación correspondiente, en el plazo de 10 días hábiles posteriores a la entrega, en particular lo relacionado con la integridad de los portadores de datos y los manuales, así como el funcionamiento de las funciones principales del programa. El Cliente deberá notificar por escrito, y sin demora, a más tardar cinco días hábiles después del plazo de inspección establecido anteriormente, de los defectos de la propiedad o defectos materiales, así como de las entregas de más o de menos cantidad, o de las entregas incorrectas.

(2) El Cliente deberá notificar, sin demora, los defectos que no se identificaron en el plazo de inspección habitual de conformidad con el Artículo 15.1 de estos Términos y Condiciones Generales, a más tardar 14 días después de haber descubierto dicho defecto, para aquellos que no fueran evidentes o pudieran ser detectados a simple vista.

(3) Dicha notificación del Cliente deberá contener una descripción detallada del defecto encontrado, especificando los máximos detalles posibles. En la medida de lo posible, los resultados del trabajo generados mediante el uso del software deben documentarse para que Pilz pueda comprender el defecto.

(4) Si no se notifican los defectos dentro de los períodos establecidos en los Artículos 15.1 y 15.2 de estos Términos y Condiciones Generales, la garantía de Pilz no cubrirá dichas reclamaciones.

§ 16 Garantía para defectos materiales

(1) Pilz deberá ofrecer al Cliente información de ayuda sobre errores conocidos del programa, sobre medidas de resolución de dichos problemas, sobre restricciones y medidas de prevención de errores. Los Clientes encontrarán este soporte en <http://software.pilz.com>.

(2) La presencia de un defecto se excluirá si

- el Cliente o un tercero utiliza el software en un hardware inadecuado, que no cumpla con los requisitos de hardware establecidos por Pilz, o
- el error no proviene del software Pilz como tal, sino que deriva únicamente de un software de terceros no suministrado por Pilz, siempre que Pilz no sea responsable de la compatibilidad del software con dicho software de terceros, o
- es atribuible a otras actividades del Cliente o a otras razones derivadas del área de riesgo del Cliente.

(3) En el caso de un defecto, a excepción de los defectos de propiedad que están cubiertos por el Artículo 17 Defectos de propiedad de estos Términos y Condiciones Generales, la garantía provista por Pilz por defectos notificados dentro de los períodos correspondientes de conformidad con el Artículo 15 de estos Términos y Condiciones Generales se limitará, en un principio, a acciones correctivas mediante la eliminación del defecto (rectificación) o el reemplazo, a discreción de Pilz, siempre que el Cliente pruebe que el defecto ya estaba presente en la transferencia del riesgo.

(4) El Cliente, de acuerdo con Pilz, le otorgará a éste la posibilidad y el tiempo necesarios para subsanar o reemplazar los artículos de entrega. Teniendo en cuenta la complejidad del software, a Pilz se le otorgarán hasta tres intentos de rectificación.

(5) Pilz también puede arreglar los defectos del software a través de un soporte de datos adecuado o mediante una descarga de la última versión del producto de software (actualización o mejora), a su

elección. Lo mismo aplica en el caso de que dicho software sea un paquete de software con varios productos de software estándar diferentes.

El Cliente también aceptará una nueva versión del producto de software (actualización o mejora), ya sea un software individual o un paquete de software, si la adaptación a llevar a cabo es razonable.

Si una actualización o mejora más reciente del software no estuviera disponible cuando dicha mejora fuere necesaria para garantizar que el Cliente procese tareas urgentes a pesar del defecto, Pilz tendrá derecho a proporcionar al Cliente una solución provisional para evitar dicho defecto hasta que se pueda entregar una versión actualizada del producto. La acción correctiva también puede implicar que Pilz indique medidas razonables para evitar las consecuencias del defecto.

(6) El diagnóstico de errores y la reparación de defectos bajo garantía se realizarán en las instalaciones del Cliente o de Pilz, a discreción de Pilz. Si existiera un acuerdo de servicio (reparación) entre el Cliente y Pilz, después de consultarlo con el Cliente, el diagnóstico de errores y la reparación de defectos también se podría llevar a cabo en el lugar donde se utiliza el software, de acuerdo con estos Términos y Condiciones Generales. El Cliente le proporcionará a Pilz todos los documentos e información disponibles y que sean requeridos para corregir dicho defecto. Cuando Pilz subsane el error en las instalaciones del Cliente, el Cliente deberá proporcionarle el hardware y el software necesarios sin coste alguno, además de cualquier otra condición técnica que pueda ser necesaria, junto con el personal técnico apropiado.

Si Pilz toma medidas correctivas en un lugar diferente al lugar de entrega y no hay un acuerdo de reparación/servicio, el Cliente reembolsará a Pilz los precios de desplazamiento, transporte y alojamiento derivados de viajar al lugar de uso del software, además de cualquier precio derivado de la acción correctiva, a menos que el viaje se deba al uso previsto del software.

(7) En caso de que el Cliente reciba documentación insuficiente, la única obligación de Pilz será proporcionarle la documentación necesaria, y solo en caso de que dicha documentación insuficiente pueda derivar en el uso incorrecto del software.

(8) Pilz tampoco estará obligado a subsanar o reemplazar el producto si esto deriva en costes indebidos. Se considera que dichos costes son indebidos si exceden el 25% del precio de compra del software.

(9) Cualquier pieza reemplazada bajo garantía pasará a ser propiedad de Pilz.

(10) En caso de que la acción correctiva falle, es decir, si Pilz permite que se venza un plazo para llevar a cabo la acción correctiva, si ha llevado a cabo la rectificación dos veces o si ha realizado una entrega de reemplazo y el defecto notificado no se soluciona, si Pilz se niega injustificadamente o retrasa indebidamente la acción correctiva necesaria, o si el Cliente considera irrazonable la entrega de reemplazo o la rectificación por otras razones, o si Pilz rechaza justificadamente la acción correctiva como indebida, el Cliente se puede acoger a su derecho de compensación legal reglamentaria por rescisión y a la reducción del precio en lugar de la rectificación o del reemplazo, así como a la compensación o a su derecho de reembolso de los gastos, este último dentro del marco del Artículo 19 de estos Términos y Condiciones Generales .

(11) Cuando el incumplimiento del Acuerdo sea leve, particularmente en el caso de defectos menores, el Cliente no tendrá derecho a rescisión.

(12) En el caso de un defecto menor, la compensación se calculará en función de la diferencia entre el precio de compra y el valor del software defectuoso.

(13) Para el software de terceros, la garantía proporcionada por Pilz se limitará a la cesión de los derechos que Pilz tiene con respecto al fabricante del software de terceros. En el caso de que el Cliente no pueda hacer valer sus derechos de garantía frente al fabricante del software de terceros, Pilz proporcionará dicha garantía dentro del marco de estos Términos y Condiciones. Las garantías proporcionadas por los fabricantes de software de terceros no se verán afectadas.

(14) Si se emitió una notificación de defecto injustificadamente, Pilz tendrá derecho a exigir el reembolso de los gastos incurridos por parte del Cliente cuando el Cliente haya juzgado las circunstancias erróneamente dentro del alcance de su responsabilidad como causante del supuesto defecto.

§ 17

Garantía para defectos de propiedad

(1) Pilz garantiza que el uso contractual pactado sobre el software del Cliente en el país de entrega no entra en conflicto con los derechos de terceros. En el caso de defectos de la propiedad, es decir, si terceros demandan justificadamente al Cliente por el incumplimiento de los derechos de protección del software entregado por Pilz, aun usado según el Acuerdo, en el caso de ser un aviso de defecto según el Artículo 15 de estos Términos y Condiciones Generales, Pilz deberá ofrecer una garantía de que, según criterio propio, se ajustará a una forma de uso legal para el Cliente, o modificará o intercambiará el software, de tal manera que no se infrinja el derecho de protección. Pilz puede intercambiar el software pertinente por otro software equivalente que cumpla con las disposiciones contractuales, siempre que el Cliente esté de acuerdo. Si Pilz no puede hacerlo en los términos apropiados, el Cliente tendrá derecho a rescindir o a reducir el Acuerdo legalmente, así como tendrá derecho a compensación o al reembolso de los gastos. La obligación de Pilz de pagar una indemnización o reembolsar los gastos deberá estar de acuerdo con el Artículo 19 sobre compensación de estos Términos y Condiciones Generales.

(2) El Cliente le notificará a Pilz, sin demora y por escrito, si terceros hacen valer sus derechos de protección sobre el software (así como los derechos de autor o los derechos de patente). El Cliente autorizará a Pilz para que, por cuenta propia, lleve a cabo las reclamaciones con terceros. Pilz deberá impugnar o satisfacer las reclamaciones según criterio propio, habiéndolo consultado con el Cliente previamente. Siempre que Pilz ejerza este derecho, el Cliente no podrá aceptar las reclamaciones de terceros por cuenta propia sin el consentimiento previo de Pilz; Pilz impugnará dichas reclamaciones por cuenta propia y el Cliente no se responsabilizará de los precios derivados de la impugnación de estas reclamaciones, siempre que estas no sean resultado de un comportamiento negligente por parte del Cliente (así como el incumplimiento contractual del uso del software). Si el Cliente debe dejar de usar el software para mitigar un daño, o por otras razones de peso, este estará obligado a informar a terceros de que su cese de uso no tiene que ver con una violación de los derechos de protección.

(3) Si el Cliente es responsable del incumplimiento de los derechos de protección, Pilz no será responsable de las reclamaciones del Cliente. Pilz asimismo no tendrá responsabilidad cuando el incumplimiento de los derechos de protección sea causado por condiciones especiales introducidas por parte del Cliente, por un uso del producto que Pilz no había previsto, o por la modificación del producto o que el producto esté siendo utilizado junto con otros productos no suministrados por Pilz.

(4) Todas las reclamaciones adicionales basadas en un defecto de la propiedad quedarán excluidas.

§ 18

Limitación legal de reclamaciones por defectos materiales y defectos de título

El plazo de garantía para todas las reclamaciones por defectos es de doce meses a partir de la entrega del software. Para reclamaciones por muerte, lesiones corporales y daños a la salud causadas por un defecto del que Pilz es responsable, así como en caso de dolo o negligencia grave por parte de Pilz, por ocultación fraudulenta de un defecto o defectos de propiedad, así como para las garantías, se aplicarán los plazos legales reglamentarios. Lo mismo aplicará para las reclamaciones en virtud de la ley de responsabilidad del producto.

§ 19

Indemnización

(1) A menos que se acuerde lo contrario en estos Términos y Condiciones, se excluyen todas las reclamaciones de compensación por parte del Cliente por pérdidas de cualquier tipo, incluido el reembolso de gastos y las pérdidas indirectas, como pérdidas de beneficios. Esto se aplica, en particular, a las reclamaciones por todos los incumplimientos de las obligaciones resultantes de su relación contractual, así como de la responsabilidad extracontractual. Dicha exclusión de responsabilidad civil se aplicará también a las reclamaciones de indemnización del Cliente contra Pilz una vez que se haya rescindido el Acuerdo por retraso de la ejecución (renuncia), y en caso de imposibilidad de cumplimiento por parte de Pilz como resultado de su negligencia ordinaria. La exclusión de responsabilidad civil también se le aplicará a los subcontratistas o agentes indirectos de Pilz.

(2) En caso de incumplimiento del Artículo 19.1 de estos Términos y Condiciones Generales, Pilz solo será responsable, independientemente de la base legal, incluso si Pilz utiliza empleados de alto nivel o subcontratistas y agentes indirectos, si:

- (a) en caso de dolo o negligencia grave por parte de Pilz;
- (b) Pilz ocultara un defecto de manera fraudulenta o asume una garantía para la propiedad productos enviados,
- (c) aconteciera un accidente mortal, lesiones corporales y daños a la salud causadas por Pilz;
- (d) Pilz incumple obligaciones contractuales importantes, es decir,
 - (aa) incumplimientos contractuales importantes que pongan en peligro el cumplimiento del objetivo del Acuerdo; o
 - (bb) incumplimiento de obligaciones, cuyo cumplimiento posibilita el correcto desempeño del Acuerdo, y en el cual el Cliente está facultado para confiar (obligaciones contractuales materiales).

(3) En caso de incumplimiento de la obligación recogida en el artículo. 19.2. (d) de estos Términos y Condiciones Generales sobre el incumplimiento de obligaciones contractuales materiales, en el caso de una negligencia simple, Pilz, sin embargo, solo será responsable de reembolsar una pérdida incurrida que sea previsible y característica.

(4) La exclusión de responsabilidad no será aplicable en lo que respecta a las reclamaciones bajo normativas específicas de responsabilidad del producto. Las disposiciones anteriores no alteran la carga de prueba, en desventaja para el Cliente.

§ 20

Precio y condiciones de pago

(1) En ausencia de un acuerdo específico, los precios no incluyen IVA.

(2) El descuento solo se ofrecerá mediante un acuerdo específico por escrito.

(3) A menos que se indique lo contrario en la confirmación/presupuesto del pedido, el precio de venta neto (antes de impuestos) se pagará dentro de los 30 días posteriores a la fecha de la factura. Si el Cliente incumple el pago, Pilz tendrá derecho a cobrar intereses sobre la cantidad adeudada al 8% de la tasa de interés base del **Banco Central Europeo**. Pilz se reserva el derecho de proporcionar evidencia y reclamar pérdidas mayores resultantes del incumplimiento. Por su parte, el Cliente tendrá derecho a demostrar un menor nivel de pérdida.

§ 21

Derecho de retención/compensación

(1) Se excluye el derecho a retener pagos por reclamaciones del Cliente contra Pilz, a menos que se ejerza el derecho a retención en base a reclamaciones aún no impugnadas o reclamaciones definitivas y absolutas por parte del Cliente.

(2) No se permitirá compensar las cuentas por cobrar del Cliente con las cuentas por cobrar de Pilz, a menos que las cuentas por cobrar no estén en disputa o sean definitivas y absolutas.

§ 22

Reserva de dominio/Retención de la propiedad

(1) Todo el software seguirá siendo propiedad de Pilz hasta que el pago total de las cuentas por cobrar existentes a favor de Pilz, independientemente de la base legal. Si Pilz ha aceptado cheques o letras de cambio a interés del Cliente, todo el software seguirá siendo propiedad de Pilz hasta que dichas responsabilidades queden completamente liquidadas. Lo mismo será aplicable si se han realizado pagos a cuentas por cobrar especialmente designadas.

(2) Si el Cliente no cumple con lo establecido anteriormente, y si se demora con sus obligaciones de pago, Pilz tendrá derecho a recuperar el software entregado después de enviarle un requerimiento y habiendo establecido un plazo de pago. El Cliente estará obligado a devolver el software en este caso. Ni la declaración de la retención de la propiedad, ni el compromiso de software por parte de Pilz constituyen una renuncia del Acuerdo. Si se afirma la retención de la propiedad, cesará el derecho del Cliente para continuar utilizando el software. Todas las copias del software realizadas por el Cliente deberán ser eliminadas. El Cliente declara su consentimiento a partir de este momento para permitir que las personas designadas por Pilz para verificar la eliminación del software y de las copias realizadas entren en las instalaciones en las que se encuentra el software y a permitir que lleven a cabo el trabajo necesario en su sistema de procesamiento de datos para realizar las eliminaciones si éstas aún no han tenido lugar.

(3) El Cliente notificará a Pilz, sin demora, las medidas de cumplimiento por parte de terceros para el software sujeto a la retención de la propiedad, entregándole los documentos necesarios para impugnar dicha acción.

(4) Todo el software sujeto a reserva de dominio será asegurado por el Cliente por cuenta propia, en particular frente a incendios y robos. Todas las reclamaciones del Cliente contra las aseguradoras respectivas con respecto al software que está sujeto a reserva de dominio, se le cederán a Pilz a partir de este momento. Pilz acepta esta responsabilidad.

(5) Pilz está obligado y preparado para devolverle o entregarle al Cliente su propia garantía cuando exceda el límite de cobertura acordado, en el caso de que el valor de la garantía general del Cliente exceda las cuentas por cobrar de Pilz en más de un 20%.

§ 23

Confidencialidad

(1) El Cliente protegerá la información confidencial, es decir, todos los datos e información de los que tenga conocimiento referente a la relación contractual con Pilz (en adelante, "Información Confidencial"). El Cliente se compromete a utilizar dicha Información Confidencial solo para los fines recogidos en el Acuerdo celebrado con Pilz y a no divulgarla a terceros sin el consentimiento por escrito previo de Pilz.

(2) El Cliente está obligado a evitar el acceso de terceros a dicha Información Confidencial. Tanto los soportes de datos originales suministrados, como las copias de seguridad del software se mantendrán en un lugar seguro lejos del acceso no autorizado de terceros. Lo mismo se aplicará a las contraseñas y claves de licencia requeridas para descargar el software. El Cliente deberá tratar esta Información Confidencial con el mismo cuidado con el que trata su propia Información Confidencial. El Cliente está obligado a garantizar que sus empleados tengan las mismas obligaciones de proteger la Información Confidencial. El Cliente deberá notificarle a Pilz por escrito, y sin demora, si descubre que existe, o fuera inminente, una posible violación del Acuerdo de confidencialidad, o si tiene sospechas al respecto.

(3) La obligación de proteger la Información Confidencial dejará de aplicarse si el Cliente puede probar que:

- ya tenía conocimiento previo de dicha Información Confidencial antes de la divulgación por parte de Pilz;

- ya había recibido legítimamente dicha Información Confidencial por parte de terceros sin que esto suponga una obligación de confidencialidad, y sin que tenga prueba alguna de que terceros estén incumpliendo las obligaciones de confidencialidad impuestas;
- la Información Confidencial es conocida, o se ha dado a conocer, en términos generales, sin violar esta obligación de confidencialidad;
- dicha Información Confidencial ha sido producida por el Cliente independientemente de su divulgación por parte de Pilz.

(4) Pilz se reserva todos los derechos sobre la Información Confidencial (incluidos los derechos de autor, el derecho de registrar derechos de la propiedad industrial y de patentes, los modelos de utilidad, los derechos de topografía, diseños, marcas), y los derechos de la propiedad de los productos disponibles y que contienen Información Confidencial (documentos, discos duros, etc.). En ningún caso, se le otorgarán al Cliente los derechos de la propiedad, licencia, reproducción, uso u otros derechos relacionados con la Información Confidencial de Pilz, independientemente de que dicha información esté cubierta por derechos de protección o no.

(5) El Cliente deberá devolver, de inmediato, toda la Información Confidencial recibida según demanda de Pilz. Se le devolverá la Información Confidencial a Pilz, de forma gratuita, una vez que ya no sea necesaria. Solo se aplica una excepción para las copias que deben archivarse para cumplir con los requisitos legales obligatorios. Toda la Información Confidencial presente en los ordenadores deberá eliminarse bajo demanda.

(6) El acuerdo de confidencialidad se aplicará durante los tres años posteriores a la finalización de este.

§ 24

Disposiciones finales

(1) Se informa al Cliente de que Pilz recopilará, almacenará y utilizará sus datos en la medida en que sea necesario para cumplir con el Acuerdo y sobre la base de las regulaciones de protección de datos; estos datos se transmitirán a terceros cuando sea necesario con este mismo propósito. Para mayor información puede consultar nuestra política de protección de datos accesible en el siguiente enlace <https://www.pilz.com/es-ES/privacy>.

(2) Pilz tendrá derecho a modificar el contenido de estos Términos y Condiciones Generales con el consentimiento previo del Cliente. Se considerará que una modificación contractual se ha llevado a cabo si el Cliente no se opone dentro de las cuatro semanas posteriores a la recepción del aviso de modificación. Pilz estará obligado a enviarle al Cliente dicha notificación informándole de las consecuencias de decidir no objetar.

(3) Pilz puede ceder sus derechos desde este Acuerdo a terceros sin el consentimiento del Cliente.

(4) Se aplicará la ley de España, excluyendo la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercancías con fecha del 11 de abril de 1980 (CISG).

(5) El lugar predeterminado para el desempeño de la actividad, para la relación contractual y de la ubicación de la subsidiaria de Pilz que ofrece el servicio es Granollers (Barcelona).

(6) Si el Cliente es un empresario, una entidad jurídica bajo la Ley de Derecho Público o un fondo de inversión público, el lugar de negocios de Pilz será el tribunal de jurisdicción exclusivo para todas las reclamaciones que surjan a partir de este Acuerdo. Esto también se aplicará si el Cliente no tiene un tribunal general de **Jurisdicción de los Jueces y Tribunales de Granollers (Barcelona)**, o si se desconoce el lugar de residencia permanente/habitual en el momento en el que se presenta la reclamación. Además, el demandante tendrá derecho a presentar una demanda en el domicilio del demandado.